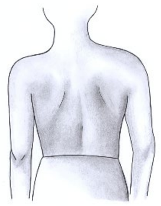
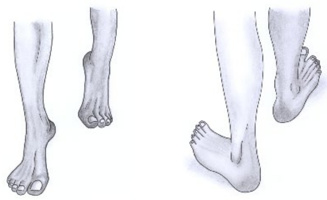
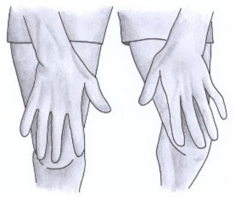
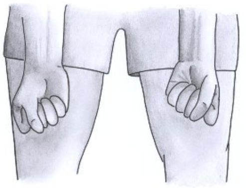
The pGALS musculoskeletal assessment 1

MYANMAR

Translated by Dr Myat Su Khaing and Dr San Thidar Mon, Clinical Senior Lecturers Child Health, Newcastle University Medicine Malaysia.

မေးခွန်း

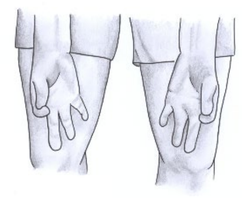
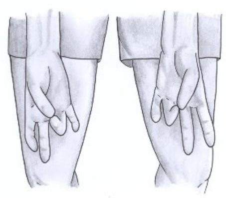
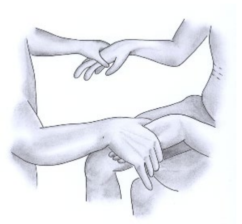
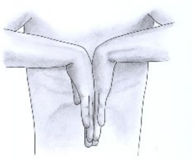
- ကလေး(သို့)သင့်ကလေး၏အဆစ်အမြစ်ကြွက်သားနှင့်နောက်ကျောနာကျင်ကိုက်ခဲမှု(သို့)တောင့်တင်းမှုရှိပါသလား။
- ကလေး(သို့)သင့်ကလေးသည်အခက်အခဲမရှိပဲအဝတ်ဝတ်နိုင်(သို့)ပခုံးကိုကျော်၍ပစ္စည်းမနိုင်ပါသလား။
- ကလေး(သို့)သင့်ကလေးသည်လှေကားအတက်အဆင်းလုပ်ရာတွင်အခက်အခဲရှိပါသလား။ ဆောင့်ကြောင့်ထိုင်နိုင်ပါသလား။

ပုံ	လုပ်ရှားမှုအဆင့်ဆင့်	စစ်ဆေးမည့်အရာများ
	ရပ်နေစဉ်အရှေ့၊အနောက်နှင့်ဘေးမှကြည့်ပါ။	ကိုယ်နေဟန်ထား၊အရေပြားပေါ်ရှိအနီကွက်များ၊ ကိုယ်လက်အင်္ဂါပုံပန်းမကျခြင်း(ခြေအတိုအရှည်မညီခြင်း၊ခြေဖြောင့်တန်းမှုနောက်ကျောရိုးစောင်းခြင်း၊အဆစ်ရောင်ခြင်း၊ကြွက်သားကျုံလှီခြင်း၊ခြေဖဝါးခွက်မရှိခြင်း)။
	လမ်းလျှောက်ခိုင်းပါ၊ စမ်းသပ်သူရှိရာသို့ပြန်လှည့်လာပါ၊ ခြေဖျားထောက်၍လမ်းလျှောက်ခိုင်းပါ၊ ခြေဖနောင့်ထောက်၍လမ်းလျှောက်ခိုင်းပါ။	ခြေထောက်၊ခြေကျင်းဝတ်၊ခြေချောင်းနှင့်ခြေထောက်မှအဆစ်သေးများ၊ ခြေထောက်အနေအထား(ခြေဖျားထောက်စဉ်ခြေဖဝါးခွက်ရှိမရှိ)။
	လက်အရှေ့သို့ဆန့်တန်းပါ။	ပခုံးအဆစ်ရှေ့သို့ဆန့်တန်းနိုင်မှု၊တံတောင်ဆစ်ဆန့်တန်းနိုင်မှု၊လက်ကောက်ဝတ်ဆန့်တန်းနိုင်မှု၊ လက်ချောင်းရှိအဆစ်လေးများဆန့်တန်းနိုင်မှု။
	လက်ဖဝါးလှန်၍လက်သီးဆုပ်ပါ။	လက်ကောက်ဝတ်ပက်လက်လှန်နိုင်မှု၊ တံတောင်ဆစ်ပက်လက်လှန်မှု၊ လက်ချောင်းရှိအဆစ်လေးများကွေးနိုင်မှု။

11/03/2022

These materials maybe used, reproduced and distributed without permission. If you do use them, please acknowledge PMM - www.pmmonline.org - as the source. Thank you.
The pGALS translations are available on the pGALS app

MYANMAR
The pGALS musculoskeletal assessment 2

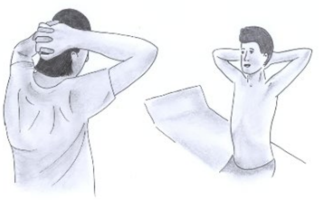
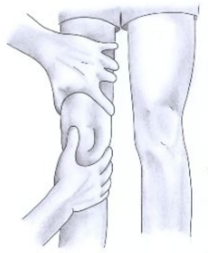
	လက်ပက်လက်အနေအထားတွင်လက်မနှင့်လက်ညှိုးထိပါ။	လက်ချောင်းရှိအဆစ်လေးများအဆင်ပြေစွာလုပ်ဆောင်နိုင်မှု။
	လက်ချောင်းထိပ်များတစ်ခုဆီထိပါ။	လက်ချောင်းရှိအဆစ်လေးများအဆင်ပြေစွာလုပ်ဆောင်နိုင်မှု။
	လက်ဖမိုးရှိအဆစ်များကိုဖျစ်ဆုပ်ကြည့်ပါ။	လက်ဖမိုးရှိအဆစ်များနာကျင်မှုရှိ/မရှိ။
	လက်ဖဝါး၂ခုကိုထိကပ်ပြီးတံတောင်ဆစ်နှင့်တပြေးညီထားပါ။ လက်ဖမိုး၂ခုကိုထိကပ်ပြီးတံတောင်ဆစ်နှင့်တပြေးညီထားပါ။	လက်ချောင်းရှိအဆစ်လေးများဆန့်တန်းနိုင်မှု၊ လက်ကောက်ဝတ်ကွေး/ဆန့်နိုင်မှု၊ တံတောင်ဆစ်ကွေးနိုင်မှု။

11/03/2022

Translated by Dr Myat Su Khaing and Dr San Thidar Mon, Clinical Senior Lecturers Child Health, Newcastle University Medicine Malaysia.

These materials maybe used, reproduced and distributed without permission. If you do use them, please acknowledge PMM - www.pmmonline.org - as the source. Thank you.
The pGALS translations are available on the pGALS app

MYANMAR
The pGALS musculoskeletal assessment 3

	လက်၂ချောင်းကိုဆန့်တန်း၍ခေါင်းအထက်သို့မြှောက်ပါ၊ပြီးလျှင်မျက်နှာကျက်သို့ကြည့်ပါ။	လည်ပင်းဆန့်တန်းမှု၊ ပခုံးအဆစ်မြှောက်နိုင်မှု၊ တံတောင်ဆစ်ဆန့်တန်းမှု၊ လက်ကောက်ဝတ်ဆန့်တန်းမှု။
	လက်ကိုလည်ပင်းနောက်တွင်ထားပါ။	ပခုံးအဆစ်မြှောက်နိုင်မှု၊ ပခုံးဆစ်အပြင်သို့လှည့်နိုင်မှု၊ တံတောင်ဆစ်ကွေးနိုင်မှု။
	ဒူးဆစ်အတွင်းအရည်ရှိမရှိစမ်းသပ်ပါ(ဂုံညင်းရိုးကိုဖိ၍စမ်းသပ်ခြင်း(သို့)ဂုံညင်းရိုးဘေး၂ဖက်မှစမ်းသပ်ခြင်း)။	ဒူးအဆစ်ဖောရောင်၍အရည်စုမှု(အရည်စုခြင်းနည်းပါကဂုံညင်းရိုးကိုဖိ၍စမ်းသပ်လျှင်မတွေ့နိုင်ပါ)။
	ဒူးကွေး၍ခြေဖနောင့်ကိုတင်ပါးနှင့်ထိပါ၊ဒူးကိုကွေး/ဆန့်ချိန်တွင်စမ်းသပ်သူ၏လက်မှပွတ်တိုက်ခြင်းခံစားရမှုရှိ/မရှိစစ်ဆေးပါ။	ဒူးဆစ်ကွေး/ဆန့်နိုင်မှု။

11/03/2022

Translated by Dr Myat Su Khaing and Dr San Thidar Mon, Clinical Senior Lecturers Child Health, Newcastle University Medicine Malaysia.

These materials maybe used, reproduced and distributed without permission. If you do use them, please acknowledge PMM - www.pmmonline.org - as the source. Thank you.
The pGALS translations are available on the pGALS app

MYANMAR
The pGALS musculoskeletal assessment 4

	တင်ပါးဆုံဆစ်နှင့်ဒူးဆစ်ကို၉၀ဒီဂရီထားပါ၊စမ်းသပ်သူမှခြေထောက်ကိုကိုင်၍အတွင်း နှင့်အပြင်သို့လှည့်ပါ။	တင်ပါးဆုံဆစ်ကွေးနိုင်မှုနှင့်အတွင်းသို့လှည့်နိုင်မှု။
	ပါးစပ်ကိုဟ၍လက်၃ချောင်းကိုဒေါင်လိုက်ထည့်ပါ။	မေးဆစ်ရိုး(မေးဆစ်ရိုးရွဲ့စောင်းခြင်းရှိ/မရှိစစ်ပါ)။
	နားရွက်ကိုပုခုံးနှင့်ကြိုးစားထိပါ။	လည်ပင်းအဆစ်ဘေးသို့စောင်းနိုင်မှု။
	မတ်တပ်ရပ်၊ဒူးဆန့်၍လက်နှင့်ခြေချောင်းများကိုထိကြည့်ပါ။	ကျောရိုးရှေ့သို့ကွေးနိုင်မှု(ကျောရိုးစောင်းမှုရှိ/မရှိစစ်ပါ)။

11/03/2022

Translated by Dr Myat Su Khaing and Dr San Thidar Mon, Clinical Senior Lecturers Child Health, Newcastle University Medicine Malaysia.

These materials maybe used, reproduced and distributed without permission. If you do use them, please acknowledge PMM - www.pmmonline.org - as the source. Thank you.
The pGALS translations are available on the pGALS app